

# STÜTZRÄDER

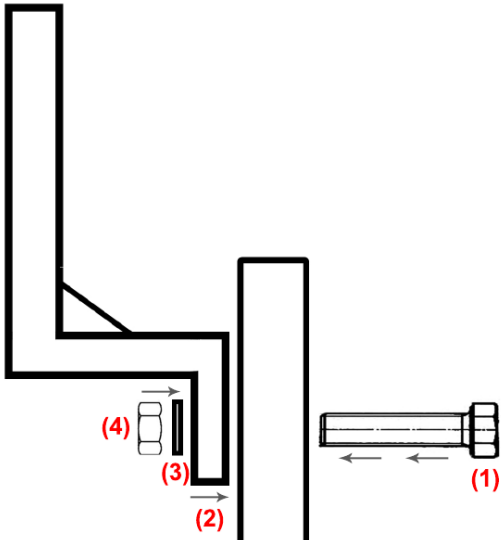
## TRAINING WHEELS

Montage · Nutzung · Sicherheit / Assembly · Use · Safety

### Sicher montieren. Richtig einstellen.

Diese Anleitung gilt für PROMETHEUS Stützräder für geeignete Kinderfahrräder von 12-18 Zoll. Sie umfasst die farbigen Varianten mit Kunststofffelge sowie die Metallic-Ausführung mit Stahlfelge. Die Radkonstruktion kann abweichen; das Montageprinzip ist gleich.

|                |                                      |
|----------------|--------------------------------------|
| KOMPATIBILITÄT | 12-18 Zoll / inch                    |
| HINTERRADACHSE | mind. 10 mm freie Achslänge je Seite |
| MONTAGE        | durch Erwachsene / by adults         |



Montageprinzip / Assembly principle

### Inhalt / Contents

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Montage & Lieferumfang / Assembly | 2 |
| Deutsch / English                 | 3 |
| Français / Español                | 4 |
| Italiano / Nederlands             | 5 |
| Polski / Svenska                  | 6 |

### Montagevideo / Assembly video



QR-Code scannen:  
Montagevideo · Assembly  
video  
Vidéo de montage · Vídeo  
de montage  
Video di montaggio ·  
Montagevideo  
Film montażowy ·  
Monteringsvideo

FR gilt für Frankreich und Belgien (fr-BE). NL gilt für die Niederlande und Belgien (nl-BE). EN dient als internationale Referenz.

### EU-PRODUKTINFORMATION

Enthält Montage-, Gebrauchs- und Sicherheitsinformationen für die bestimmungsgemäße Nutzung. Die Fassung berücksichtigt die zum Stand 01/2026 anwendbaren allgemeinen Produktsicherheitsanforderungen, einschließlich der Verordnung (EU) 2023/988 (GPSR).

### HERSTELLER / MANUFACTURER

PCB Bikes International Vertriebs GmbH  
Obertiefenbacher Str. 16 · 65614 Beselich · Germany  
info@pcb-bikes.com · www.prometheus-bikes.com

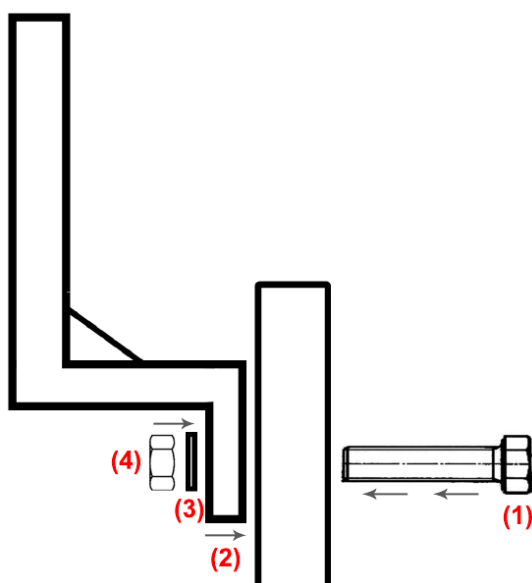
# Montageübersicht / Assembly overview

Schematische Darstellung des Montageprinzips. Radform und Felgenmaterial können je nach Variante abweichen.

## Lieferumfang / Scope of delivery

- |     |                             |     |                                            |
|-----|-----------------------------|-----|--------------------------------------------|
| 2 x | Räder / wheels              | 2 x | dünne Unterlegscheiben / thin washers      |
| 2 x | Metallstreben / metal stays | 2 x | Sicherheitsmuttern / safety nuts           |
| 2 x | Schrauben / bolts           | 2 x | Sicherungsscheiben / anti-rotation washers |

## Montagezeichnung / Assembly drawing



- (1) Radschraube / wheel bolt  
 (2) Metallstrebe / metal stay  
 (3) Sicherungsscheibe / anti-rotation washer  
 (4) Fahrrad-Achsmutter / bicycle axle nut

## Montage / Assembly

- Räder vormontieren / Assemble wheels**  
 Schraube durch Rad und die kurze Seite der L-förmigen Metallstrebe führen. Dünne Unterlegscheibe und Sicherheitsmutter montieren. Sicher befestigen; das Rad muss frei drehen.
- Hinterradachse vorbereiten / Prepare rear axle**  
 Achsmutter und ggf. vorhandene lose Scheibe abnehmen. Sicherungsscheibe so aufsetzen, dass ihre Arretierung sicher am Hinterbau greift.
- Stützräder befestigen / Attach training wheels**  
 Vormontiertes Stützrad aufsetzen. Achsmutter zunächst nur leicht anziehen. Auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen.
- Höhe einstellen / Set height**  
 Auf ebener Fläche so einstellen, dass Hinterrad und ein Stützrad den Boden berühren. Das gegenüberliegende Stützrad soll etwa 10 mm über dem Boden stehen.
- Festziehen & prüfen / Tighten & check**  
 Beide Achsmuttern gemäß Vorgabe des Fahrradherstellers sicher festziehen. Nach einer kurzen Probefahrt alle Verbindungen erneut kontrollieren und ggf. nachziehen.

## VOR DER MONTAGE / BEFORE INSTALLATION

Geeignete verschraubte Hinterradachse erforderlich. Auf jeder Seite müssen mindestens 10 mm freie Achslänge vorhanden sein. Wenn die Achsmutter nach Montage nicht vollständig und sicher greift, Produkt nicht verwenden.

### WERKZEUG / TOOLS

12 mm + 13 mm Maulschlüssel / open-end spanners

### WICHTIG / IMPORTANT

Achsmutter muss nach Montage vollständig und sicher greifen.

### SICHERHEIT / SAFETY

Montage und Aufsicht durch Erwachsene. Helm tragen. Zuerst auf ebener, verkehrsfreier Fläche üben.

## Deutsch / English

Montageübersicht / assembly overview: Seite 2

### Deutsch

DE · DE

#### VOR DER ERSTEN NUTZUNG

Lesen Sie diese Anleitung vor Montage und Nutzung vollständig. Sie ist Bestandteil des Produkts und muss bei Weitergabe mitgegeben werden. Sie gilt für PROMETHEUS Stützräder für geeignete Kinderfahräder von 12-18 Zoll - sowohl farbige Varianten mit Kunststofffelge und gummierter Lauffläche als auch die Metallic-Version mit Stahlfelge und Gummireifen. Die Radkonstruktion kann je nach Variante abweichen; das Montageprinzip ist gleich. Voraussetzung ist eine geeignete, verschraubte Hinterradachse mit mindestens 10 mm freier Achslänge je Seite. Prüfen Sie die Anleitung des Kinderfahrads bzw. fragen Sie dessen Hersteller. Kann die Achsmutter nach Montage nicht vollständig und sicher greifen, darf das Produkt nicht verwendet werden. Montage nur durch Erwachsene. Werkzeug: 12- und 13-mm-Maulschlüssel.

#### MONTAGE

Lieferumfang: 2 Räder, 2 Metallstreben, 2 Schrauben, 2 dünne Unterlegscheiben, 2 Sicherheitsmuttern und 2 Sicherungsscheiben für den Hinterbau. Je Rad die Schraube durch Rad und kurze Seite der L-förmigen Strebe führen, Unterlegscheibe und Sicherheitsmutter montieren. Sicher befestigen; das Rad muss frei drehen. An der Hinterradachse Achsmutter und ggf. lose Scheibe abnehmen. Sicherungsscheibe so aufsetzen, dass ihre Arretierung sicher am Hinterbau greift. Fertiges Stützrad aufsetzen und Achsmutter zunächst nur leicht anziehen. Andere Seite ebenso montieren. Auf ebener Fläche die Höhe so einstellen, dass Hinterrad und ein Stützrad den Boden berühren und das gegenüberliegende Stützrad ca. 10 mm über dem Boden steht. Danach beide Achsmuttern gemäß Vorgabe des Fahrradherstellers sicher festziehen.

#### SICHERE NUTZUNG

Nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen verwenden; das Kind soll einen geeigneten Fahrradhelm tragen. Stützräder sind eine Lernhilfe und verhindern Stürze nicht. Das Fahr-, Lenk- und besonders das Kurvenverhalten verändert sich. Zuerst auf einer ebenen, übersichtlichen und verkehrsfreien Fläche üben. Bordsteine, Schlaglöcher, starke Gefälle, Hindernisse sowie lose, rutschige oder stark unebene Untergründe meiden. Nicht für Sprünge, Tricks oder zum Anheben bzw. Ziehen des Fahrrads verwenden. Keine Änderungen an Rädern, Streben oder Befestigungsteilen vornehmen. Sobald das Kind selbstständig sicher balanciert, sollten die Stützräder entfernt werden.

#### VOR JEDER NUTZUNG / PFLEGE

Achsmuttern, Radschrauben, Sicherheitsmuttern, Sicherungsscheiben, Metallstreben und Räder auf festen Sitz, freie Drehung, Verschleiß, Korrosion und Beschädigungen prüfen. Lenkung und Bremsen des Fahrrads müssen einwandfrei funktionieren. Bei Lockerung, Verrutschen, Verformung, Rissen oder starkem Verschleiß sofort stoppen und Ursache beheben. Nach der ersten kurzen Probefahrt alle Verbindungen erneut kontrollieren. Mit einem weichen, leicht feuchten Tuch reinigen, vollständig trocknen und trocken sowie witterungsgeschützt lagern.

### English

EN · International

#### BEFORE FIRST USE

Read these instructions completely before installation and use. They form part of the product and must be passed on with it. They apply to PROMETHEUS training wheels for suitable 12-18 inch children's bicycles, including coloured versions with plastic rims and rubberised treads as well as the metallic version with steel rims and rubber tyres. Wheel construction may vary by version; the mounting principle is the same. A suitable threaded rear axle with at least 10 mm of free axle length on each side is required. Check the bicycle manual or contact its manufacturer. If the axle nut cannot fully and securely engage after installation, do not use the product. Adult installation only. Tools: 12 mm and 13 mm open-end spanners.

#### INSTALLATION

Contents: 2 wheels, 2 metal stays, 2 bolts, 2 thin washers, 2 safety nuts and 2 anti-rotation washers for the rear frame. For each wheel, pass the bolt through the wheel and the short side of the L-shaped stay, then fit the thin washer and safety nut. Secure firmly while ensuring the wheel can rotate freely. At the rear axle, remove the axle nut and any loose washer. Fit the anti-rotation washer so its locating tab engages securely with the rear frame. Fit the assembled training wheel and initially tighten the axle nut only lightly. Repeat on the other side. On level ground, adjust the height so the rear wheel and one training wheel touch the ground while the opposite training wheel is about 10 mm above it. Then securely tighten both axle nuts in accordance with the bicycle manufacturer's instructions.

#### SAFE USE

Use only under continuous adult supervision; the child should wear a suitable bicycle helmet. Training wheels are a learning aid and do not prevent falls. Riding, steering and especially cornering behaviour changes. First practise on a level, clear, traffic-free area. Avoid kerbs, potholes, steep slopes, obstacles and loose, slippery or very uneven surfaces. Do not use for jumps or tricks and do not lift or pull the bicycle by the training wheels. Do not modify the wheels, stays or fasteners. Once the child can balance confidently without assistance, the training wheels should be removed.

#### BEFORE EACH USE / CARE

Check axle nuts, wheel bolts, safety nuts, anti-rotation washers, metal stays and wheels for secure fastening, free rotation, wear, corrosion and damage. Bicycle steering and brakes must operate correctly. Stop immediately if anything loosens, slips, bends, cracks or becomes heavily worn and correct the cause before further use. Recheck all fasteners after the first short test ride. Clean with a soft, slightly damp cloth, dry completely and store in a dry place protected from weather.

# Français / Español

Montageübersicht / assembly overview: Seite 2

## Français

FR · FR / BE

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Lire entièrement cette notice avant le montage et l'utilisation. Elle fait partie du produit et doit l'accompagner en cas de cession. Elle s'applique aux roulettes stabilisatrices PROMETHEUS pour vélos enfant adaptés de 12 à 18 pouces, qu'il s'agisse des versions colorées à jante plastique et bande de roulement caoutchoutée ou de la version métallique à jante acier et pneu en caoutchouc. La construction des roues peut varier selon la version; le principe de montage reste identique. Un axe arrière fileté adapté avec au moins 10 mm de longueur libre de chaque côté est nécessaire. Consulter la notice du vélo ou son fabricant. Si l'écrou d'axe ne peut pas s'engager complètement et être serré en toute sécurité après le montage, ne pas utiliser le produit. Montage réservé aux adultes. Outils: clés plates de 12 et 13 mm.

### MONTAGE

Contenu: 2 roues, 2 supports métalliques, 2 vis, 2 rondelles fines, 2 écrous de sécurité et 2 rondelles anti-rotation pour l'arrière du cadre. Pour chaque roue, faire passer la vis dans la roue puis dans le côté court du support en L; monter ensuite la rondelle fine et l'écrou de sécurité. Fixer solidement tout en vérifiant que la roue tourne librement. Sur l'axe arrière, retirer l'écrou et, le cas échéant, la rondelle libre. Poser la rondelle anti-rotation de façon que son ergot s'engage solidement sur le cadre arrière. Monter la roulette assemblée et ne serrer d'abord l'écrou d'axe que légèrement. Répéter de l'autre côté. Sur un sol plat, régler la hauteur afin que la roue arrière et une roulette touchent le sol, tandis que la roulette opposée se trouve à env. 10 mm au-dessus. Serrer ensuite fermement les deux écrous d'axe conformément aux instructions du fabricant du vélo.

### UTILISATION SÛRE

Utiliser uniquement sous la surveillance permanente d'un adulte; l'enfant doit porter un casque de vélo adapté. Les roulettes constituent une aide à l'apprentissage et n'empêchent pas les chutes. Elles modifient le comportement de conduite, de direction et surtout en virage. Commencer sur une surface plane, dégagée et sans circulation. Éviter bordures, nids-de-poule, fortes pentes, obstacles ainsi que les surfaces meubles, glissantes ou très irrégulières. Ne pas utiliser pour des sauts ou figures et ne pas soulever ni tirer le vélo par les roulettes. Ne modifier ni les roues, ni les supports, ni les fixations. Dès que l'enfant sait maintenir son équilibre de manière sûre et autonome, retirer les roulettes.

### AVANT CHAQUE UTILISATION / ENTRETIEN

Contrôler les écrous d'axe, vis de roue, écrous de sécurité, rondelles anti-rotation, supports métalliques et roues: bon serrage, rotation libre, usure, corrosion et dommages. La direction et les freins du vélo doivent fonctionner correctement. En cas de desserrage, glissement, déformation, fissure ou forte usure, arrêter immédiatement et supprimer la cause avant toute nouvelle utilisation. Après le premier court essai, contrôler de nouveau toutes les fixations. Nettoyer avec un chiffon doux légèrement humide, sécher complètement et conserver au sec, à l'abri des intempéries.

## Español

ES · ES

### ANTES DEL PRIMER USO

Lea completamente estas instrucciones antes del montaje y uso. Forman parte del producto y deben entregarse con él si cambia de propietario. Se aplican a los ruedines PROMETHEUS para bicicletas infantiles adecuadas de 12 a 18 pulgadas, tanto a las versiones de colores con llanta de plástico y banda de rodadura engomada como a la versión metálica con llanta de acero y neumático de goma. La construcción de las ruedas puede variar según la versión; el principio de montaje es el mismo. Se necesita un eje trasero roscado adecuado con al menos 10 mm de longitud libre a cada lado. Consulte el manual de la bicicleta o a su fabricante. Si la tuerca del eje no puede rosar completamente y quedar fijada con seguridad después del montaje, no utilice el producto. Montaje solo por adultos. Herramientas: llaves fijas de 12 y 13 mm.

### MONTAJE

Contenido: 2 ruedas, 2 soportes metálicos, 2 tornillos, 2 arandelas finas, 2 tuercas de seguridad y 2 arandelas antirrotación para la parte trasera del cuadro. En cada rueda, pase el tornillo por la rueda y por el lado corto del soporte en L; coloque la arandela fina y la tuerca de seguridad. Fije firmemente asegurándose de que la rueda gire libremente. En el eje trasero, retire la tuerca y, si existe, la arandela suelta. Coloque la arandela antirrotación de modo que su pestaña quede firmemente encajada en la parte trasera del cuadro. Monte el ruedín ensamblado y apriete inicialmente la tuerca del eje solo ligeramente. Repita en el otro lado. Sobre una superficie plana, ajuste la altura para que la rueda trasera y un ruedín toquen el suelo y el ruedín opuesto quede aprox. 10 mm por encima. A continuación, apriete firmemente ambas tuercas del eje según las indicaciones del fabricante de la bicicleta.

### USO SEGURO

Utilizar únicamente bajo la supervisión continua de un adulto; el niño debe llevar un casco de bicicleta adecuado. Los ruedines son una ayuda de aprendizaje y no evitan las caídas. Cambian el comportamiento de conducción, dirección y especialmente en las curvas. Practicar primero en una zona plana, despejada y sin tráfico. Evitar bordillos, baches, pendientes pronunciadas, obstáculos y superficies sueltas, resbaladizas o muy irregulares. No utilizar para saltos o trucos ni levantar o arrastrar la bicicleta por los ruedines. No modificar las ruedas, los soportes ni los elementos de fijación. Cuando el niño pueda mantener el equilibrio de forma segura y autónoma, deben retirarse los ruedines.

### ANTES DE CADA USO / CUIDADO

Compruebe las tuercas del eje, tornillos de las ruedas, tuercas de seguridad, arandelas antirrotación, soportes metálicos y ruedas: fijación segura, giro libre, desgaste, corrosión y daños. La dirección y los frenos de la bicicleta deben funcionar correctamente. Si alguna pieza se afloja, desliza, deforma, agrieta o presenta un desgaste importante, deténgase inmediatamente y elimine la causa antes de continuar. Vuelva a comprobar todas las fijaciones después de la primera prueba corta. Limpiar con un paño suave ligeramente húmedo, secar completamente y guardar en un lugar seco y protegido de la intemperie.

## Italiano / Nederlands

Montageübersicht / assembly overview: Seite 2

## Italiano

IT · IT

**PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO**

Leggere integralmente queste istruzioni prima del montaggio e dell'uso. Sono parte integrante del prodotto e devono accompagnarlo in caso di cessione. Si applicano alle rotelle stabilizzatrici PROMETHEUS per biciclette da bambino idonee da 12 a 18 pollici, sia alle versioni colorate con cerchio in plastica e battistrada gommato sia alla versione metallica con cerchio in acciaio e pneumatico in gomma. La struttura delle ruote può variare in base alla versione; il principio di montaggio è lo stesso. È necessario un asse posteriore filettato idoneo con almeno 10 mm di lunghezza libera per lato. Consultare il manuale della bicicletta o il produttore. Se dopo il montaggio il dado dell'asse non può impegnarsi completamente ed essere serrato in sicurezza, non utilizzare il prodotto. Montaggio riservato agli adulti. Utensili: chiavi fisse da 12 e 13 mm.

**MONTAGGIO**

Contenuto: 2 ruote, 2 supporti metallici, 2 viti, 2 rondelle sottili, 2 dadi di sicurezza e 2 rondelle antirotazione per il carro posteriore. Per ogni ruota, inserire la vite attraverso la ruota e il lato corto del supporto a L; montare quindi la rondella sottile e il dado di sicurezza. Fissare saldamente assicurandosi che la ruota possa girare liberamente. Sull'asse posteriore rimuovere il dado e, se presente, la rondella libera. Posizionare la rondella antirotazione in modo che la linguetta si innesti saldamente sul carro posteriore. Montare la rotella assemblata e inizialmente serrare solo leggermente il dado dell'asse. Ripetere sul lato opposto. Su una superficie piana regolare l'altezza in modo che la ruota posteriore e una rotella tocchino il suolo, mentre la rotella opposta rimanga a circa 10 mm da terra. Serrare quindi saldamente entrambi i dadi dell'asse secondo le indicazioni del produttore della bicicletta.

**UTILIZZO SICURO**

Utilizzare solo sotto la supervisione continua di un adulto; il bambino deve indossare un casco da bicicletta idoneo. Le rotelle sono un ausilio per l'apprendimento e non impediscono le cadute. Modificano il comportamento di guida, sterzata e soprattutto in curva. Esercitarsi inizialmente su una superficie piana, libera e priva di traffico. Evitare cordoli, buche, forti pendenze, ostacoli e superfici sciolte, scivolose o molto irregolari. Non utilizzare per salti o acrobazie e non sollevare o tirare la bicicletta tramite le rotelle. Non modificare ruote, supporti o elementi di fissaggio. Quando il bambino è in grado di mantenere l'equilibrio in modo sicuro e autonomo, le rotelle devono essere rimosse.

**PRIMA DI OGNI UTILIZZO / CURA**

Controllare dadi dell'asse, viti delle ruote, dadi di sicurezza, rondelle antirotazione, supporti metallici e ruote verificando serraggio, rotazione libera, usura, corrosione e danni. Sterzo e freni della bicicletta devono funzionare correttamente. In caso di allentamento, slittamento, deformazione, crepe o forte usura, fermarsi immediatamente e risolvere la causa prima di continuare. Dopo il primo breve giro di prova ricontrollare tutti i fissaggi. Pulire con un panno morbido leggermente umido, asciugare completamente e conservare in luogo asciutto e protetto dalle intemperie.

## Nederlands

NL · NL / BE

**VOOR HET EERSTE GEBRUIK**

Lees deze instructies volledig vóór montage en gebruik. Ze maken deel uit van het product en moeten bij overdracht worden meegegeven. Ze gelden voor PROMETHEUS zijwieltjes voor geschikte kinderfietsen van 12 tot 18 inch, zowel de gekleurde uitvoeringen met kunststof velg en rubberen loopvlak als de metallic uitvoering met stalen velg en rubberband. De wielconstructie kan per uitvoering verschillen; het montageprincipe is hetzelfde. Een geschikte geschroefde achteras met minimaal 10 mm vrije aslengte per zijde is vereist. Raadpleeg de handleiding van de kinderfiets of de fabrikant. Als de asmoer na montage niet volledig en veilig kan aangrijpen, mag het product niet worden gebruikt. Montage uitsluitend door volwassenen. Gereedschap: steeksleutels van 12 en 13 mm.

**MONTAGE**

Inhoud: 2 wielen, 2 metalen steunen, 2 bouten, 2 dunne ringen, 2 borgmoeren en 2 anti-rotatieringen voor het achterframe. Steek per wiel de bout door het wiel en de korte zijde van de L-vormige steun; plaats vervolgens de dunne ring en borgmoer. Zet stevig vast en controleer dat het wiel vrij kan draaien. Verwijder bij de achteras de asmoer en eventuele losse ring. Plaats de anti-rotatiering zo dat het lipje stevig in het achterframe grijpt. Plaats het gemonteerde zijwieltje en draai de asmoer eerst slechts licht aan. Herhaal aan de andere zijde. Stel op een vlakke ondergrond de hoogte zo af dat het achterwiel en één zijwieltje de grond raken en het tegenoverliggende zijwieltje ongeveer 10 mm boven de grond staat. Draai daarna beide asmoeren stevig vast volgens de voorschriften van de fietsfabrikant.

**VEILIG GEBRUIK**

Alleen gebruiken onder voortdurend toezicht van een volwassene; het kind moet een geschikte fietshelm dragen. Zijwieltjes zijn een leerhulpmiddel en voorkomen vallen niet. Het rij-, stuur- en vooral bochtgedrag verandert. Oefen eerst op een vlakke, overzichtelijke en verkeersvrije plaats. Vermijd stoepranden, kuilen, steile hellingen, obstakels en losse, gladde of zeer oneffen ondergronden. Niet gebruiken voor sprongen of trucs en til of trek de fiets niet aan de zijwieltjes. Breng geen wijzigingen aan wielen, steunen of bevestigingsonderdelen aan. Zodra het kind zelfstandig en veilig het evenwicht kan bewaren, moeten de zijwieltjes worden verwijderd.

**VOOR ELK GEBRUIK / ONDERHOUD**

Controleer asmoeren, wielbouten, borgmoeren, anti-rotatieringen, metalen steunen en wielen op stevige bevestiging, vrije rotatie, slijtage, corrosie en schade. Stuurinrichting en remmen van de fiets moeten correct werken. Stop onmiddellijk bij losraken, verschuiven, vervorming, scheuren of sterke slijtage en verhelp de oorzaak vóór verder gebruik. Controleer alle bevestigingen opnieuw na de eerste korte proefrit. Reinig met een zachte, licht vochtige doek, droog volledig en bewaar droog en beschermd tegen weersinvloeden.

## Polski / Svenska

Montageübersicht / assembly overview: Seite 2

## Polski

PL · PL

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

Przed montażem i użyciem należy przeczytać całą instrukcję. Stanowi ona część produktu i powinna być przekazana wraz z nim. Dotyczy kółek bocznych PROMETHEUS do odpowiednich rowerów dziecięcych 12-18 cali, zarówno kolorowych wersji z obręczą z tworzywa i gumowaną powierzchnią jezdnią, jak i wersji metallic ze stalową obręczą i gumową oponą. Konstrukcja koła może się różnić zależnie od wersji; zasada montażu jest taka sama. Wymagana jest odpowiednia gwintowana tylna oś z co najmniej 10 mm wolnej długości po każdej stronie. Należy sprawdzić instrukcję roweru lub skontaktować się z jego producentem. Jeśli po montażu nakrętka osi nie może w pełni i bezpiecznie wejść na gwint, produktu nie wolno używać. Montaż wyłącznie przez osobę dorosłą. Narzędzia: klucze płaskie 12 i 13 mm.

**MONTAŻ**

Zestaw: 2 koła, 2 metalowe wsporniki, 2 śruby, 2 cienkie podkładki, 2 nakrętki zabezpieczające i 2 podkładki przeciwobrotowe do tylnej części ramy. Dla każdego koła przełożyć śrubę przez koło i krótszą część wspornika w kształcie L, następnie założyć cienką podkładkę i nakrętkę zabezpieczającą. Zamocować pewnie, sprawdzając, czy koło obraca się swobodnie. Na tylnej osi zdjąć nakrętkę i ewentualną luźną podkładkę. Założyć podkładkę przeciwobrotową tak, aby jej wypust bezpiecznie oparł się o tylną część ramy. Założyć zmontowane kółko i początkowo tylko lekko dokręcić nakrętkę osi. Powtórzyć z drugiej strony. Na równym podłożu ustawić wysokość tak, aby tylne koło i jedno kółko boczne dotykały podłoża, a kółko po przeciwnej stronie znajdowało się ok. 10 mm nad nim. Następnie mocno dokręcić obie nakrętki osi zgodnie z zaleceniami producenta roweru.

**BEZPIECZNE UŻYTKOWANIE**

Używać tylko pod stałym nadzorem osoby dorosłej; dziecko powinno nosić odpowiedni kask rowerowy. Kółka boczne są pomocą do nauki i nie zapobiegają upadkom. Zmieniają zachowanie roweru podczas jazdy, kierowania, a szczególnie pokonywania zakrętów. Najpierw ćwiczyć na płaskiej, dobrze widocznej i wolnej od ruchu powierzchni. Unikać krawężników, dziur, stromych zjazdów, przeszkód oraz luźnego, śliskiego lub bardzo nierównego podłoża. Nie używać do skoków ani trików i nie podnosić ani nie ciągnąć roweru za kółka. Nie modyfikować kół, wsporników ani elementów mocujących. Gdy dziecko potrafi już samodzielnie i pewnie utrzymać równowagę, kółka należy zdemontować.

**PRZED KAŻDYM UŻYCIEM / PIEŁĘGNACJA**

Sprawdzić nakrętki osi, śruby kół, nakrętki zabezpieczające, podkładki przeciwobrotowe, metalowe wsporniki i koła pod kątem pewnego zamocowania, swobodnego obrotu, zużycia, korozji i uszkodzeń. Kierownica i hamulce roweru muszą działać prawidłowo. W razie poluzowania, przesunięcia, odkształcenia, pęknięcia lub znacznego zużycia natychmiast przerwać jazdę i usunąć przyczynę. Po pierwszej krótkiej jeździe próbnej ponownie sprawdzić wszystkie połączenia. Czyścić miękką, lekko wilgotną ściereczką, dokładnie wysuszać i przechowywać w suchym miejscu, chronionym przed warunkami atmosferycznymi.

## Svenska

SV · SE

**FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING**

Läs hela bruksanvisningen före montering och användning. Den är en del av produkten och ska följa med vid överlåtelse. Den gäller PROMETHEUS stödhjul för lämpliga barncyklar på 12-18 tum, både färgade versioner med plastfälg och gummerad löpyta samt metallic-versionen med stålfälg och gummidäck. Hjulets konstruktion kan variera mellan versionerna; monteringsprincipen är densamma. En lämplig gängad bakaxel med minst 10 mm fri axellängd på vardera sidan krävs. Kontrollera cykelns bruksanvisning eller kontakta tillverkaren. Om axelmuttern efter montering inte kan få fullt och säkert gängengrepp får produkten inte användas. Montering endast av vuxen. Verktyg: 12 och 13 mm fasta nycklar.

**MONTERING**

Innehåll: 2 hjul, 2 metallstag, 2 skruvar, 2 tunna brickor, 2 låsmuttrar och 2 rotationshindrande brickor för bakramen. För varje hjul: för skruven genom hjulet och den korta sidan av det L-formade staget, montera därefter tunn bricka och låsmutter. Fäst säkert och kontrollera att hjulet kan rotera fritt. Ta bort axelmuttern och eventuell lös bricka från bakaxeln. Placera den rotationshindrande brickan så att dess flik griper säkert mot bakramen. Montera det färdiga stödhjulet och dra först endast åt axelmuttern lätt. Upprepa på andra sidan. På plant underlag ställs höjden in så att bakhjulet och ett stödhjul har markkontakt medan stödhjulet på motsatt sida är cirka 10 mm över marken. Dra därefter åt båda axelmutterna ordentligt enligt cykeltillverkarens anvisningar.

**SÄKER ANVÄNDNING**

Använd endast under ständig uppsikt av en vuxen; barnet bör bära en lämplig cykelhjälm. Stödhjul är ett inlärningshjälpmedel och förhindrar inte fall. Kör-, styr- och särskilt kurv beteendet förändras. Öva först på en plan, öppen och trafikfri yta. Undvik trottoarkanter, gropar, branta sluttningar, hinder och löst, halt eller mycket ojämnt underlag. Använd inte för hopp eller tricks och lyft eller dra inte cykeln i stödhjulen. Ändra inte hjul, stag eller fästdelar. När barnet kan balansera säkert och självständigt bör stödhjulen tas bort.

**FÖRE VARJE ANVÄNDNING / SKÖTSEL**

Kontrollera axelmutterar, hjulskruvar, låsmuttrar, rotationshindrande brickor, metallstag och hjul avseende säker infästning, fri rotation, slitage, korrosion och skador. Cykelns styrning och bromsar måste fungera korrekt. Stanna omedelbart vid lossning, förskjutning, deformation, sprickor eller kraftigt slitage och åtgärda orsaken före fortsatt användning. Kontrollera alla infästningar igen efter den första korta provturen. Rengör med en mjuk, lätt fuktad trasa, torka helt och förvara torrt och skyddat mot väder.